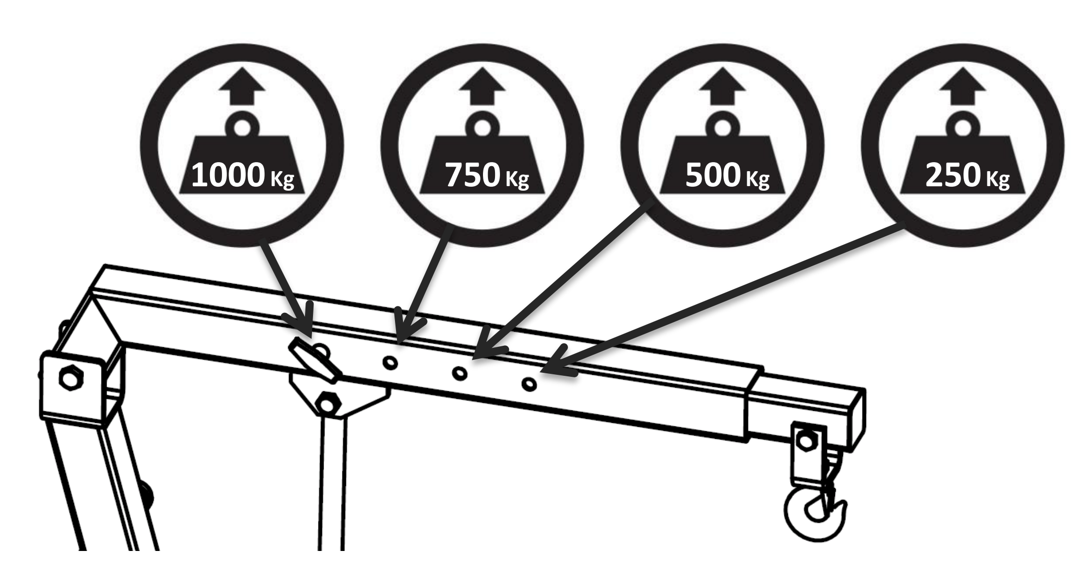
Ref.855010

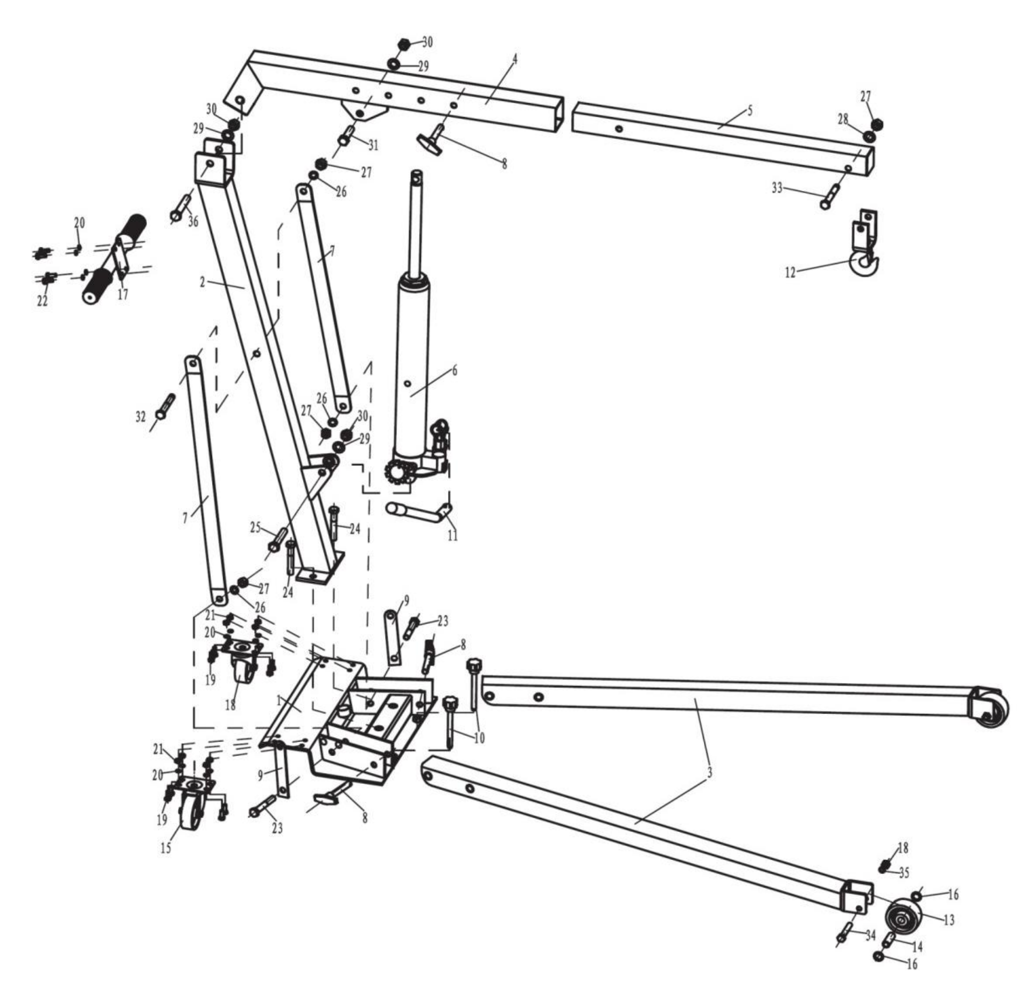


En fonctionnement / operacional / operativa / operational

Non utilisé / no utilizado / non utilizzato / not used



Réglages / ajuste / impostazione /setting



Part. N°	Description				Qte
	FR	ES	IT	EN	
1	base	base	base	base	1
2	support principal	soporte principal	supporto principale	main support post	1
3	pied droit et gauche	el pie derecho e izquierdo	piede destro e sinistro	left & right Leg	1
4	flèche	brazo de la grúa	gru a braccio	crane arm	1
5	ralonge de flèche	extensión del brazo de la grúa	estensione del braccio della gru	crane arm extension	1
6	pompe hydraulic	bomba hidráulica	pompa idraulica	pump Unit	1
7	montant plat	cantidad fija	importo fisso	flat support	2
8	vis	tornillo	bullone	bolt	3
9	plaque de fixation des pieds	placa de montaje Pie	piastra di montaggio del piede	leg fixed plate	2
10	tige de réglage	vástago de regulación	asta di regolazione	Regulating rod	2
11	poignée de levage	agarradera de levantamiento	maniglia di sollevamento	lifting handle	1
12	crochet	gancho	gancio	hook	1
13	roue avant	rueda delantera	ruota anteriore	front wheel	2
14	axe roue avant	carcasa de la rueda delantera	involucro ruota anteriore	front wheel casing	2
15	roue pivot	rueda giratoria	ruota girevole	swivel wheel	2
16	rondelle roue avant	arandela de la rueda delantera	rondella ruota anteriore	washer, front wheel	4
17	poignée	manejar	ansa	handle	1
18	écrou M12	tuerca de M12	M12 Dado	M12 nut	2
19	vis M8x20	tornillo M8x20	bullone M8x20	bolt M8x20	8
20	rondelle ø8	arandela ø8	rondella ø8	washer 8	12
21	écrou M8	tuerca de M8	M8 Dado	nut M8	8
22	vis M8x12	tornillo M8x12	bullone M8x12	bolt M8x12	4
23	vis M14x110	tornillo M14x110	bullone M14x110	bolt M14x110	2
24	vis M14x80	tornillo M14x80	bullone M14x80	bolt M14x80	2
25	vis M16x90	tornillo M16x90	bullone M16x90	bolt M16x90	1
26	rondelle élastique ø14	arandela elástica ø14	rondella elastica ø14	elastic Washer 14	3
27	écrou M14	tuerca de M14	M14 Dado	nut M14	4
28	rondelle ø14	arandela ø14	rondella ø14	flat washer 14	1
29	rondelle ø16	arandela ø16	rondella ø16	flat washer 16	3
30	écrou M16	tuerca de M16	M16 Dado	nut M16	3
31	vis M16x75	tornillo M16x75	bullone M16x75	bolt M16x75	1
32	vis M14x100	tornillo M14x100	bullone M14x100	bolt M14x100	1
33	vis M14x90	tornillo M14x90	bullone M14x90	bolt M14x90	2
34	vis M12x80	tornillo M12x80	bullone M12x80	bolt M12x80	2
35	rondelle élastique ø12	arandela elástica ø12	rondella elastica ø12	elastic Washer 12	1
36	vis M16x110	tornillo M16x110	bullone M16x110	bolt M16x110	1

FR

ATTENTION !

Lire attentivement, comprendre et respecter toutes les instructions de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la grue En complément des instructions de mise en service et des réglementations relatives à la prévention des accidents, il faut tenir compte des règles en vigueur en matière de sécurité du travail dans chaque pays d'utilisation.

- La grue est un appareil de levage conçu uniquement pour soulever ou abaisser le moteur d'un véhicule. Il est interdit de l'utiliser pour soulever des personnes. Ne pas soulever un véhicule à l'aide de la grue. La manutention d'autre charges dont la nature pourrait conduire a des situations dangereuses (métaux en fusion, des acides, des materiaux rayonnants, en particuliers les charges fragiles) est interdite.
- La grue est conçue pour être utilisée uniquement sur des surfaces dures et planes. Utiliser la grue sur des surfaces autres que dures et planes peut provoquer une perte de stabilité et une chute du moteur soulevé.
- Assurez-vous de disposer d'un espace suffisant et sans obstacles pour réaliser correctement toutes les manœuvres nécessaires
- Contrôler visuellement la grue avant chaque utilisation. Il ne doit pas y avoir d'usure anormale visible, de traces de fuite d'huile, de pièces endommagées ou mal serrées ou manquantes. Si la grue est endommagée, usée ou ne fonctionne pas normalement, elle ne doit plus être utilisée jusqu'à réparation.
- Ne jamais utiliser la grue pour soulever une charge supérieure à sa capacité (charge maximale 1000 kg). Toute surcharge peut endommager la grue ou causer un mauvais fonctionnement.
- Utiliser uniquement des câbles ou des chaînes de capacité de levage supérieure à la charge soulevée.
- Assurez-vous que l'avant du véhicule n'est pas coincé contre la grue avant de retirer le moteur du véhicule.
- Abaisser la flèche de la grue dans la position la plus basse avant tout déplacement. L'utilisateur doit pouvoir toujours surveiller la grue et le moteur à tout moment du déplacement.
- Assurez-vous que le moteur soit bien accroché à la grue et qu'il ne peut pas tomber brusquement ou balancer pendant le déplacement.
- Ne jamais travailler sous le moteur soulevé par la grue. Immédiatement après avoir enlevé le moteur du véhicule, poser le moteur à l'endroit approprié avant toute intervention sur celui-ci.
- Ne jamais retirer les goupilles lorsque la grue soulève une charge ou lorsque l'utilisateur ou un tiers se trouve sous la flèche de la grue.
- Ne pas modifier la grue.
- Abaisser la flèche de la grue dans la position la plus basse avant toute intervention sur le bélier hydraulique (ajout d'huile, …).
- Ne pas suivre les instructions de sécurité et d'utilisation peut entraîner la chute du moteur, des dégâts sur la grue ou des blessures.
- La grue d'atelier ne doit pas être en contact avec des produits alimentaires.
- La grue peut être utilisé dans des températures ambiantes comprises entre –10°C et +50°C.
- Fonctionnement dans des contions difficiles : ne pas utiliser en cas de vent pluie neige.

- Ne pas utiliser dans des atmosphères potentiellement explosives, des mines.
- Fonctionnment sur un navire interdit
- Ne pas utiliser lors de vent violent la force du vent risque de destabiliser la charge ou d'engendrer une pression trop importante
- Lors de la mise hors service (arrèt d'utilisation) ne pas stocker en hauteur.
- En cas de debordement d'huile nettoyer la grue
- Limites d'utilisation : IP20, IK00 : travailler dans un lieu propre et sec
- Si l'effort de levage est trop important vous pouvez avoir recours à des personnes suplémentaires.
- Si la grue est bloquée pour redescendre la charge : utiliser une autre grue en état de fonctionnement. Ne pas tenter de débloquer la grue en charge.
- Afin d'éviter tout risque d'écrasement et autres blessures : ne jamais intervenir sur, sous ou près d'une charge soutenue uniquement par un cric. Utiliser systématiquement des chandelles adaptées au type de charge.

1) ASSEMBLAGE

Avant de procéder à l'assemblage de la grue d'atelier, sortir toutes les pièces des cartons et les regrouper par type. Se familiariser avec chaque pièce avant de procéder à l'assemblage (voir la liste des pièces en page 2).

Lors de l'assemblage les vis et écrous seront serrés à la main, une fois la grue complètement montée un serrage avec des clés est obligatoire.

Etape 1 – Montage des roues

a) Utiliser 2 boulons M12x80 (vis + rondelles + écrous = #18,#34,#35) par roue pour fixer les 2 roues (#13) avec les accessoires (#14,#16) sur chaque pieds (#3).
b) Utiliser 4 vis M8x10 + rondelles + écrous (#18, #19,#20) par roue pour fixer les 2 roues (#15) à l'arrière de l'embase de la base (#1).

Etape 2 – Montage du bâti principal

a) Faire glisser les Pieds (#3) dans l'embase de bâti (#1) et les fixer à l'aide des 2 goupilles (#8) positionner la plaque (#9) la fixer à l'aide des 2 vis (#23).
b) Visser les 2 tiges de réglages dans l'embase de bâti (#1).
c) Poser le support principal (#2) sur l'embase de bâti (#1) et insérer 2 boulons M14x80 (#24). Serrer à la main de façon que le montant support (#2) puisse être déplacé pour fixer les entretoises de support (#7).
d) Poser une entretoise de support (#7) de chaque côté du montant support (#2). Fixer les parties supérieures des entretoises ensembles sur le montant support (#2) avec 1 boulon M14x100 (#32,#26,#27) et la partie basse des entretoises avec 2 boulons M14x110 (#23,#26,#27). Serrer ensuite les boulons M14x80 (#24) fixés précédemment.

Etape 3 – Montage de la pompe hydraulique

- Poser la pompe hydraulique (#6) contre le montant support (#2) et fixer le bas de la pompe avec 1 boulon M16x90 (#25,#29,#30).

Etape 4 – Montage de la flèche et de la rallonge

a) Mettre la flèche (#4) en haut du montant support (#2) et la fixer avec 1 boulon M16x110 (#36,#29,#30)). Pomper pour élever le piston de la Pompe (#6) d'environ 5cm. Poser le point de fixation de la Flèche (#4) sur l'extrémité du piston et assembler l'ensemble avec 1 boulon M16x75 (#31,#29,#30).
b) Serrer tous les boulons installés aux étapes 3 et 4a.
c) Faire glisser la rallonge de la flèche (#5) dans l'intérieur de la Flèche (#4) et fixer la rallonge avec 1 goupille d'arrêt (#8) au niveau du repère 1000KG.

Etape 5 – Montage final

a) Fixer le crochet et la Chaîne (#12) à la r allonge de flèche (#5) avec 1 boulon M14x90 (#33,#28,#27).
b) Monter la Barre à pousser (#17) à l'arrière du Montant support (#2) avec 4 boulons M8x12 (#22,#20).
c) Vérifier le serrage de l'ensemble des boulons et ne pas hésiter à resserrer si nécessaire.

Etape 6 – Purge de l'air du système hydraulique

Il se peut que de l'air soit emprisonné dans le système hydraulique de la grue (Pompe hydraulique) au cours du transport ou de la manutention, causant ainsi un mauvais fonctionnement.

Pour purger l'air du système hydraulique :

1. Abaisser la flèche de la grue dans sa position la plus basse.
2. Ouvrir la valve de purge en tournant la poignée vers la gauche d'au maximum deux tours complets.
3. Dévisser le bouchon de remplissage d'huile.
4. Pomper rapidement plusieurs fois le levier de la pompe hydraulique.
5. Revisser le bouchon de remplissage d'huile et refermer la valve de purge.

La grue est maintenant prête à être utilisée en respectant les consignes de sécurité.

2) CONTROLE

Contrôler visuellement la grue avant chaque utilisation.

Il ne doit pas y avoir d'usure anormale visible, de traces de fuite d'huile, de pièces endommagées ou mal serrées ou manquantes.

Si la grue est endommagée, usée ou ne fonctionne pas normalement, **ELLE NE DOIT PLUS ETRE UTILISE JUSQU'A REPARATION !**

En cas de niveau d'huile insuffisant, ajouter de l'huile (voir paragraphe 4 ENTRETIEN).

3) UTILISATION

La grue est un appareil de levage conçu uniquement pour soulever ou abaisser le moteur d'un véhicule. Il est interdit de l'utiliser pour soulever des personnes. Ne pas soulever un véhicule ou d'autres équipements lourds à l'aide de la grue.

a) Avant de soulever un moteur :

- vérifier le poids du moteur de véhicule à soulever dans le manuel du constructeur, afin de ne pas surcharger la grue au-delà de sa charge maximale. Toute surcharge peut endommager la grue ou causer un mauvais fonctionnement.
- stationner le véhicule sur une surface plane et dure sur laquelle la grue pourra être déplacée sans risque de perte de stabilité ou de chute du moteur soulevé.

b) Pour déplacer la grue, abaisser la flèche dans la position la plus basse.

c) Pour soulever un moteur :

- mettre la grue en place au dessus du moteur

- attacher le moteur au crochet de la grue aux endroits recommandés par le manuel du constructeur du véhicule. Suivre les instructions et recommandation fournies par le manuel du constructeur du véhicule ;

ATTENTION : Utiliser uniquement des câbles ou des chaînes dont la capacité de levage est supérieure à la charge à soulever !

- vérifier que la charge est bien équilibrée
- fermer la valve en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- pomper à l'aide du levier pour soulever le moteur à extraire du véhicule.

d) Pour enlever un moteur :

- s'assurer que le moteur est bien accroché à la grue et qu'il ne peut pas tomber brusquement ou balancer pendant le déplacement
- s'assurer que l'avant du véhicule n'est pas coincé contre la grue avant de retirer le moteur du véhicule
- reculer lentement la grue pour déplacer le moteur jusqu'à l'endroit approprié, sans oublier d'abaisser lentement la flèche dans la position la plus basse avant tout déplacement

ATTENTION : Déplacer brusquement la grue ou abaisser brusquement la flèche peut provoquer une perte de stabilité ou d'équilibre et entraîner une chute du moteur ou de la grue !

- NE JAMAIS TRAVAILLER SOUS LE MOTEUR SOULEVE !

- IMMEDIATEMENT APRES AVOIR ENLEVE LE MOTEUR DU VEHICULE, POSER LE MOTEUR À L'ENDROIT APPROPRIE AVANT TOUTE INTERVENTION SUR CELUI-CI !

e) Pour abaisser un moteur :

- tourner très doucement la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour assurer la descente progressive du moteur. Abaisser brusquement



la flèche peut provoquer une perte de stabilité ou d'équilibre et entraîner une chute du moteur ou de la grue.

4) ENTRETIEN

a) Huile et graissage :

- Ne pas démonter le produit. Pour Votre sécurité, les clapets de protection sont scelés. L'ouverture engage votre responsabilité d'utilisateur.
- Aucune modification susceptible de nuire a la conformité de la grue ne doit être effectué.
- Ajouter de l'huile sur les pièces en mouvement 2 fois par an avec une burette.
- Lorsque que vous ajouter ou remplacer l'huile, utiliser uniquement une huile pour cric hydraulique de bonne qualité type N15 (VG15).

b) Protection contre la rouille :

- Garder dans un endroit sec et loin de l'humidité.
- Sécher et nettoyer avec un chiffon imbibé d'huile après une utilisation dans une atmosphère humide.

La personne qui réalise l'entretien de la grue doit posséder toutes les compétences requises pour effectuer cet entretien.

Verifier frequement et avant chaque utilisation l'état des marquages et que ceux-ci reste identiques au marquage initial.

5) DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
La grue d'atelier ne monte pas jusqu'à sa position maximum	Le niveau d'huile est trop faible	Ajouter de l'huile dans les parties recommandées
	Air emprisonné dans le système	Purger l'air (Voir : assemblage étape 6)
La grue d'atelier monte extrêmement doucement	La valve est mal serrée	Fermer la valve de façon plus ferme
La grue d'atelier ne peut pas monter	1. Le poids soulevé est trop important	1. Alléger la charge ou changer la capacité de la flèche à une position avec une capacité plus importante
	2. Le niveau d'huile est trop faible	2. Ajouter de l'huile dans les parties recommandées .
	3 . La vanne de decharge est mal fermée	3. Vérifier que la vanne est bien fermée
La pression du vérin ne se maintient pas après levage	1 . La vanne de decharge est mal fermée	1. Vérifier que la vanne est bien fermée
	2. Le poids soulevé est trop important	2. Alléger la charge ou changer la capacité de la flèche à une position avec une capacité plus importante
	3. Défaillance du système hydraulique	3. Faire contrôler par un Spécialiste
Le vérin ne descend pas après décharge	Liaisons grippées	Nettoyer et lubrifier les pièces en mouvement

Données techniques

- Modèle : 855010
- Charge Maxi: 1000 Kg
- Durée de vie : 3 ans

CE

Cet appareil est conforme aux dispositions de la directive Machines 2006/42/CE et aux dispositions de la norme harmonisée EN 1494:2000 + A1:2008

ES

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente, comprenda y respete todas las instrucciones de este manual de uso antes de utilizar la grúa. Además de las instrucciones y reglamentos de puesta en marcha para la prevención de accidentes debe tener en cuenta las normas vigentes en materia de seguridad en cada país de operación.

- La grúa es un aparato de elevación concebido únicamente para elevar o hacer descender el motor de un vehículo. Está prohibido su uso para elevar personas. No elevar un vehículo con ayuda de la grúa. Manejo de otros gastos cuya naturaleza podría dar lugar a situaciones peligrosas (metales fundidos, ácidos, materiales que irradian, en particular, las cargas frágiles) está prohibido.
- La grúa está concebida para su uso únicamente en superficies duras y planas. Utilizar la grúa en superficies que no sean duras y planas puede provocar una pérdida de estabilidad y una caída del motor elevado.
- Controlar visualmente la grúa antes de cada uso. No debe presentar un desgaste anormal visible, restos de fugas de aceite, o piezas dañadas, mal ajustadas o que falten. Si la grúa se encuentra dañada, desgastada o no funciona normalmente, no se deberá volver a utilizar hasta su reparación.
- Nunca utilizar la grúa para elevar una carga superior a su capacidad (carga máxima, 1.000 kg). Las sobrecargas pueden dañar la grúa o provocar un mal funcionamiento.
- Usar únicamente cables o cadenas de una capacidad de elevación superior a la carga elevada.
- Asegúrese de que la parte delantera del vehículo no se encuentra encajada contra la grúa antes de retirar el motor del vehículo.
- Hacer descender la pluma de grúa a su posición más baja antes de cualquier desplazamiento. El usuario debe poder siempre vigilar la grúa y el motor en todo momento durante el desplazamiento.
- Asegúrese de que el motor queda bien sujeto a la grúa y de que no pueda caerse bruscamente o balancearse durante el desplazamiento.
- No trabajar nunca con el motor elevado por la grúa. Inmediatamente después de haber elevado el motor del vehículo, colocar el motor en un lugar apropiado antes de intervenir en él.
- Nunca retire las clavijas durante la elevación de una carga o mientras que un usuario o un tercero se encuentre en la pluma de la grúa.
- No modifique la grúa.
- Haga descender la pluma a su posición más baja antes de cualquier intervención en el ariete hidráulico (como, por ejemplo, añadido de aceite).
- No seguir las instrucciones de seguridad y de uso puede implicar la caída del motor, daños en la grúa o lesiones personales.
- La grúa de piso no debe estar en contacto con productos alimenticios.
- La grúa se puede utilizar en temperaturas ambiente entre -10 ° C y + 50 ° C.
- Operación en contions duras: No utilice en la nieve lluvia con viento.
- No usar en atmósferas potencialmente explosivas en las minas.
- indicación de la hora en un barco prohibido

- No utilice en el viento fuerte la carga de viento puede desestabilizar o causar demasiada presión
- Al apagar (dejar de usar) no almacena altura.
- Cuando limpie la grúa desbordamiento del aceite
- Limitaciones de uso: IP20, IK00: trabajo en un lugar limpio y seco
- Si la fuerza de elevación es demasiado grande se puede utilizar para ZM personas.
- Si la grúa está bloqueado para la carga hacia abajo: utilizar otro estado de funcionamiento de la grúa. No intente desbloquear la carga de la grúa.

1) MONTAJE

Antes de proceder al montaje de la grúa de taller, sacar todas las piezas de sus cartones y agruparlas por tipo. Familiarizarse con cada pieza antes de proceder al montaje (véase la lista de piezas en la página 2).

Durante el montaje, tornillos y tuercas se ajustarán manualmente; una vez que la grúa esté completamente montada es obligatoria su fijación mediante llaves.

Fase 1 – Montaje de las ruedas

c) Utilizar dos pernos M12x80 (tornillos + arandelas + tuercas = #18,#34,#35) por rueda para fijar las dos ruedas (#13) con los accesorios (#14,#16) en cada pie (#3).
d) Utilizar cuatro tornillos M8x10 + arandelas + tuercas (#18, #19,#20) por rueda para fijar las dos ruedas (#15) a la parte trasera de la base nivelante (#1).

Fase 2 – Montaje del bastidor principal

e) Hacer deslizar los pies (#3) en la base nivelante del bastidor (#1) y fijarlos mediante dos clavijas (#8), colocar la placa (#9) y fijarla con dos tornillos (#23).
f) Deslizar las dos varillas de ajuste en la base nivelante del bastidor (#1).
g) Colocar el soporte principal (#2) en la base nivelante del bastidor (#1) e insertar dos pernos M14x80 (#24). Ajustar a mano de forma que el puntal de soporte (#2) pueda desplazarse para fijar los distanciadores de soporte (#7).
h) Colocar un distanciador de soporte (#7) a cada uno de los dos lados del puntal (#2). Fijar la parte superior de los distanciadores montada en el puntal (#2) con un perno M14x100 (#32,#26,#27) y la parte inferior con dos pernos M14x110 (#23,#26,#27). Ajustar después los pernos M14x80 (#24) fijados anteriormente.

Fase 3 – Montaje de la bomba hidráulica

- Colocar la bomba hidráulica (#6) contra el puntal de soporte (#2) y fijar la parte inferior con un perno M16x90 (#25,#29,#30).

Fase 4 – Montaje de la pluma y de la extensión

d) Colocar la pluma (#4) en la parte superior del puntal (#2) y fijarla con un perno M16x110 (#36,#29,#30). Bombear para elevar el pistón de la bomba (#6) unos 5 cm. Colocar el punto de fijación de la pluma (#4) en el extremo del pistón y montar el conjunto con un perno M16x75 (#31,#29,#30).

e) Ajustar todas las tuercas colocadas en las fases 3 y 4a.
f) Hacer deslizar la extensión de la pluma (#5) en el interior de la pluma (#4) y fijar la extensión con una clavija de seguridad (#8) en la marca de 1.000 Kg.

Fase 5 – Montaje final

d) Fijar el gancho y la cadena (#12) a la extensión de la pluma (#5) con un perno M14x90 (#33,#28,#27).
e) Montar la palanca de elevación (#17) en la parte trasera del puntal (#2) con cuatro pernos M8x12 (#22,#20).
f) Verificar la sujeción de todos los pernos y no dudar en volver a ajustarlos si fuera necesario.

Fase 6 – Purga de aire del sistema hidráulico

Es posible que quede aire atrapado en el sistema hidráulico de la grúa (bomba hidráulica) a lo largo del transporte o de la manutención, causando así un mal funcionamiento.

Para purgar el aire del sistema hidráulico:

6. Hacer descender la pluma de la grúa a su posición más baja.
7. Abrir la válvula de purga girando la manilla hacia la izquierda del todo, dos vueltas completas.
8. Desenroscar el tapón de rellenado de aceite.
9. Bombear rápidamente varias veces la palanca de la bomba hidráulica.
10. Revisar el tapón de rellenado de aceite y volver a cerrar la válvula de purga.

La grúa ya está lista para su uso respetando las directrices de seguridad.

2) CONTROL

Controlar visualmente la grúa antes de cada uso.

No debe presentar un desgaste anormal visible, restos de fugas de aceite, o piezas dañadas, mal ajustadas o que falten.

Si la grúa se encuentra dañada, desgastada o no funciona normalmente, **NO SE DEBERÁ VOLVER A UTILIZAR HASTA SU REPARACIÓN**.

En caso de que el nivel de aceite sea insuficiente, añadir aceite (véase el párrafo 4, MANTENIMIENTO).

3) USO

La grúa es un aparato de elevación concebido únicamente para elevar o hacer descender el motor de un vehículo. Está prohibido su uso para elevar personas. No elevar un vehículo u otros equipos pesados con la ayuda de la grúa.

a) Antes de elevar un motor:

- compruebe el peso del motor del vehículo a elevar en el manual del fabricante, para no sobrecargar la grúa superando su carga máxima. Las sobrecargas pueden dañar la grúa o provocar un mal funcionamiento.

- estacionar el vehículo sobre una superficie plana y dura sobre la cual la grúa podrá desplazarse sin riesgo de pérdida de estabilidad o de caída del motor elevado.

b) Para desplazar la grúa, hacer descender la pluma a su posición más baja.

c) Para elevar un motor:

- colocar la grúa por encima del motor

- sujetar el motor al gancho de la grúa por los lugares recomendados por el manual del fabricante del vehículo. Seguir las instrucciones y recomendaciones del manual del fabricante del vehículo;

ATENCIÓN: utilizar únicamente los cables y las cadenas cuya capacidad de carga es superior a la carga a elevar.

- verificar que la carga esté bien equilibrada
- cerrar la válvula girando en el sentido de las agujas del reloj
- bombear con la ayuda de la palanca para extraer el motor del vehículo.

d) Para elevar un motor:

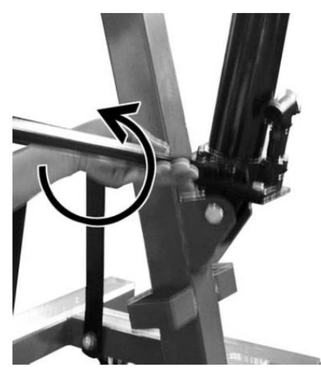
- asegurarse de que el motor esté bien sujeto a la grúa y de que no pueda caerse bruscamente o balancearse durante el desplazamiento
- asegurarse de que la parte delantera del vehículo no se encuentre encajada contra la grúa antes de retirar el motor del vehículo.
- lleve la grúa ligeramente hacia atrás para desplazar el motor al lugar apropiado, sin olvidarse de hacer descender lentamente la pluma a su posición más baja antes de cualquier desplazamiento

ATENCIÓN: desplazar o hacer descender bruscamente la pluma puede provocar una pérdida de estabilidad o de equilibro y hacer que el motor o la grúa se caigan.

- ¡NUNCA TRABAJAR CON EL MOTOR ELEVADO!

- INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE HABER ELEVADO EL MOTOR DEL VEHÍCULO, COLÓQUELO EN UN LUGAR APROPIADO ANTES DE INTERVENIR EN ÉL.

e) Para hacer descender un motor:



- hacer girar muy suavemente la válvula en el sentido contrario a las ajugas del reloj para asegurar un descenso progresivo del motor. Si se hace descender la pluma bruscamente se puede provocar una pérdida de estabilidad o equilibrio y producirse una caída del motor o de la grúa.

<u>4) MANTENIMIENTO</u>

a) Aceite y engrasado:

- No desmontar el producto. Para su seguridad, válvulas de protección son scelés. La apertura se involucra su responsabilidad del usuario.

- No hay cambios pueden afectar se hará la conformidad de una grúa.
- Añadir aceite a las piezas en movimiento dos veces al año con una pipeta.
- Al añadir o sustituir el aceite, use únicamente un aceite para gatos hidráulicos de buena calidad tipo N15 (VG15).

b) Protección contra el óxido:

- Guardar en un entorno seco y lejos de la humedad.
- Secar y limpiar con un trapo humedecido en aceite tras su uso en un ambiente húmedo.

La persona que realiza el mantenimiento de la grúa debe poseer todas las habilidades necesarias para realizar este mantenimiento.

FRECUENTES comprobar antes de cada uso y el estado de las marcas y que siguen siendo idéntica a la marca inicial.

5) REPARACIÓN

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La grúa de taller no sube hasta su posición máxima	El nivel de aceite es muy bajo	Añadir aceite en las partes recomendadas
	Aire atrapado en el sistema	Purgar el aire (véase la fase 6, montaje)
La grúa de taller sube demasiado lentamente	La válvula está mal ajustada	Cerrar la válvula más firmemente
La grúa de taller no puede subir	1. El peso elevado es demasiado alto	1. Aligerar la carga o cambiar la pluma a una posición de mayor capacidad
	2. El nivel de aceite es muy bajo	2. Añadir aceite en las partes recomendadas.
	3 . La válvula de aceite está mal cerrada	3. Verificar que la válvula esté bien cerrada
La presión del cilindro no se mantiene después de la elevación	3 . La válvula de descarga está mal cerrada	3. Verificar que la válvula esté bien cerrada
	2. El peso elevado es demasiado alto	2. Aligerar la carga o cambiar la pluma a una posición de mayor capacidad
	3. Fallo del sistema hidráulico	3. Hacer controlar por un especialista
El cilindro no baja tras descargarse	Juntas gripadas	Limpiar y lubricar las piezas en movimiento

Datos técnicos

- Modelo: 855010
- Peso máximo : 1000Kg
- Periodo de validez: 3 años



Este dispositivo cumple con las disposiciones de la Directiva de Máquinas 2006/42 / CE y las disposiciones de la directiva la norma armonizada EN 1494: 2000 + A1: 2008

IT

ATTENZIONE!

Leggere attentamente, comprendere e rispettare tutte le istruzioni contenute in questo manuale d’uso prima di utilizzare la gru. Oltre alle istruzioni di messa in servizio e norme per la prevenzione degli infortuni deve tener conto delle norme vigenti in materia di sicurezza in ogni paese in cui opera.

- La gru è un apparecchio di sollevamento concepito unicamente per sollevare o abbassare il motore di un veicolo. È proibito utilizzarla per sollevare delle persone. Non sollevare un veicolo con la gru. Manipolazione altre spese la cui natura potrebbe portare a situazioni pericolose (metalli fusi, acidi, materiali radianti, in particolare i carichi fragili) è vietata.
- La gru è concepita per essere utilizzata unicamente su delle superfici dure e piane. Utilizzare la gru su delle superfici che non siano dure e piane può provocare una perdita di stabilità e la caduta del motore sollevato.
- Controllare la gru a vista prima di ogni utilizzo. Non deve esserci una usura anormale visibile, né tracce di perdite d’olio, pezzi danneggiati o non stretti o mancanti. Se la gru è danneggiata, usurata o se non funziona normalmente, non deve essere utilizzata fino a riparazione avvenuta.
- Non utilizzare mai la gru per sollevare un carico superiore alla sua capacità (carico massimo 1000 kg). Un sovraccarico può danneggiare la gru o causare un cattivo funzionamento.
- Utilizzare unicamente dei cavi o delle catene di capacità di sollevamento superiore al carico sollevato
- Assicuratevi che il davati del veicolo non sia incastrato con la gru prima sollevare il motore dal veicolo.
- Abbassare il braccio della gru nella posizione più bassa prima di ogni movimento. L’utente deve poter sempre sorvegliare la gru e il motore in ogni momento dello spostamento.
- Assicuratevi che il motore sia ben legato alla gru e che non possa cadere bruscamente o dondolare durante lo spostamento.
- Non lavorare mai sotto il motore sollevato dalla gru. Immediatamente dopo aver sollevato il motore dal veicolo, posatelo in un luogo appropriato prima di qualunque intervento.
- Non rimuovere mai i perni quando la gru solleva un carico o quando l’utente o un terzo si trova dotto il braccio della gru.
- Non modificare la gru.
- Abbassare il braccio della gru nella posizione più bassa prima di ogni intervento sul pistone idraulico (aggiunta di olio, ...)
- Non seguire le istruzioni di sicurezza e di utilizzo può provocare la caduta del motore, dei danni alla gru o dei ferimenti.
- La gru pavimento non deve essere in contatto con i prodotti alimentari.
- La gru può essere utilizzata a temperature comprese tra -10 ° C e + 50 ° C.
- Funzionamento in contions dure: Non utilizzare in vento la pioggia neve.
- Non utilizzare in atmosfera esplosiva nelle miniere.
- indicazione dell'ora su una nave vietato
- Non usare in forte vento il carico del vento può destabilizzare o causare troppa pressione
- Quando si spegne (non utilizzare) non memorizza altezza.

- Quando si pulisce la gru di overflow olio
- Limitazioni d'uso: IP20, IK00: lavoro in un luogo pulito e asciutto
- Se la forza di sollevamento è troppo grande è possibile utilizzare per zm persone.
- Se la gru è bloccato per il carico verso il basso: usare un altro stato di funzionamento della gru. Non tentare di sbloccare il carico della gru.

1 MONTAGGIO

Prima di procedere al montaggio della gru di officina, estrarre tutti i pezzi dai cartoni e raggrupparli per tipo. Familiarizzare con ogni pezzo prima di procedere al montaggio (vedi la lista dei pezzi a pagina 2).

Durante il montaggio viti e dadi saranno stretti a mano, una volta montata completamente la gru, la stretta con le chiavi è obbligatoria.

1 – Montaggio delle ruote

e) Utilizzare 2 bulloni M12x80 (viti + rondelle + dadi = #18,#34,#35) per ogni ruota per fissare le due ruote (#13) con gli accessori (#14,#16) su ogni piede (#3).
f) Utilizzare 4 viti M8x10 + rondelle + dadi (#18, #19,#20) per ogni ruota per fissare le 2 ruote (#15) dietro il supporto della base (#1).

2 – Montaggio del telaio

i) Far scivolare i Piedi (#3) nella base del telaio (#1) e fissarli con l'aiuto di due perni (#8) posizionare la placca (#9) fissarla con due viti (#23).
j) Avvitare le due steche di regolazione nella base del telaio (#1).
k) Poggiare il supporto principale (#2) sulla base del telaio (#1) e inserire due bulloni M14x80 (#24). Stringere a mano di modo che il montante di supporto (#2) possa essere spostato per fisare i puntoni di supporto (#7).
l) Posare un puntone di supporto (#7) da ogni lato del montante di supporto (#2). Fissare le parti superiori dei puntoni al montante di supporto (#2) con 1 bullone M14x100 (#32,#26,#27) E la parte bassa dei puntoni con 2 bulloni M14x110 (#23,#26,#27). Stringere quindi i bulloni M14x80 (#24) fissati precedentemente.

3 – Montaggio della pompa idraulica

- Poggiare la pompa idraulica (#6) contro il montante di supporto (#2) e fissare la base della pompa con 1 bullone M16x90 (#25,#29,#30).

4 – Montaggio del braccio e della prolunga

g) Mettere il braccio (#4) sopra al montante di supporto (#2) e fissarla con un bullone M16x110 (#36,#29,#30)). Pompare per sollevare il pistone della pompa (#6) di circa 5cm. Poggiare il punto di fissaggio del braccio (#4) sull'estremità del pistone e assemblare l'insieme con 1 bullone M16x75 (#31,#29,#30).
h) Stringere tutti i bulloni installati ai punti 3 e 4a

i) Far scivolare la prolunga del braccio (#5) all’interno del braccio (#4) e fissare la prolunga con un perno d’arresto (#8) al livello della tacca 1000KG.

5 – Montaggio finale

g) Fissare l’uncino e la catena (#12) alla prounga del braccio (#5) con un bullone M14x90 (#33,#28,#27).
h) Montare la barra di spinta (#17) dietro il montante di supporto (#2) con 4 bulloni M8x12 (#22,#20).
i) Verificare la stretta dell’insieme dei bulloni e non esitare a stringere ancora se necessario.

6 – Spurgo dell’aria dal sistema idraulico

Può darsi che dell’aria sia rimasta imprigionata nel sistema idraulico della gru (pompa idraulica) durante il trasposrto o la manutenzione, causando un cattivo funzionamento.

Per spurgare l’aria dal sistema idraulico :

11. Abbassare il braccio della gru nella posizione più bassa.
12. Aprire la valvola di spurgo girando la manopola verso sinistra per un massimo di due giri completi.
13. Svitare il tappo di riempimento dell’olio.
14. Pompare rapidamente più volte la leva della pompa idraulica.
15. Riavvitare il tappo di riempimento dell’olio e richiudere la valvola di spurgo.

La gru è ora pronta a essere utilizzata rispettando le consegne di sicurezza.

2) CONTROLLO

Controllare a vista la gru prima di ogni utilizzo.

Non deve esserci una usura anormale visibile, né tracce di perdite d’olio, pezzi danneggiati o non stretti o mancanti. Se la gru è danneggiata, usurata o se non funziona normalmente, non deve essere utilizzata fino a riparazione avvenuta.

Se la gru è danneggiata, usurata o se non funziona normalmente, **NON DEVE ESSERE UTILIZZATA FINO A RIPARAZIONE AVVENUTA.**

In caso di livello di olio insufficiente, aggiungere dell’olio (vedere paragrafo 4 MANUTENZIONE).

3) UTILIZZO

La gru è un apparecchio di sollevamento concepito unicamente per sollevare o abbassare il motore di un veicolo. È proibito utilizzarla per sollevare delle persone. Non sollevare un veicolo o altri attrezzi pesanti con la gru.

a) Prima di sollevare un motore :

- verificare il peso del motore del veicolo da sollevare nel manuale del costruttore, per evitare di sovraccaricare la gru al di là del suo carico massimo. Ogni sovraccarico pò danneggiare la gru o causare un malfunzionamento.

- mettere il veicolo su una superficie piana e dura sulla quale la gru può essere spostata senza rischio di perdita di stabilità o di caduta del motore sollevato.

b) Per spostare la gru, abbassare il braccio nella posizione più bassa.

c) Per sollevare un motore :

- mettere la gru al di sopra del motore ;

- legare il motore all’uncino della gru nei punti indicati nel manuale del costruttore del veicolo. Seguire le istruzioni e raccomandazioni fornite dal manuale del costruttore del veicolo ;

ATTENZIONE : Utilizzare solo cavi e catene la cui capacità di carico è superiore al carico da sollevare !

- verificare che il carico sia ben equilibrato
- chiudere la valvora girandola in senso orario
- pompare con la leva per sollevare il motore e estrarlo dal veicolo.

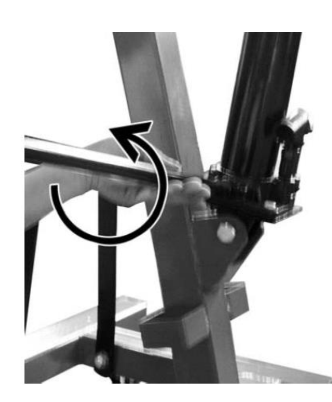
d) Per sollevare il motore :

- assicurarsi che il motore sia ben legato alla gru e che non possa cadere bruscamente o dondolare durante lo spostamento
- assicurarsi che il davanti del veicolo non sia incastrato con la gru prima di aloontanare il motore dal veicolo
- indietreggiare lentamente con la gru per spostare il motore fino al luogo appropriato, senza dimenticare di abbasare lentamente il braccio nella posizione più bassa prima di ogni spostamento

ATTENZIONE : Spostare bruscamente la gru o abbassare bruscamente il braccio può provocare una perdita di stabilità o di equilibrio e provocare una caduta del motore o della gru !

- NON LAVORARE MAI SOTTO IL MOTORE SOLLEVATO !

- IMMEDIATAMENTE DOPO AVER TOLTO IL MOTORE DAL VEICOLO, POGGIARE IL MOTORE IN UN LUOGO APPROPRIATO PRIMA DI OGNI INTERVENTOI !



e) Per abbassare il motore :

- girare molto dolcemente la valvola in senso antiorario per assicurare la discesa progressiva del motore. Abbassare bruscamente il braccio può provocare una perdita di stabilità o di equilibrio e causare una caduta del motore o della gru.

4) MANUTENZIONE

a) Olio e ingrassaggio :

- Non smontare il prodotto. Per la vostra sicurezza, valvole di protezione sono scelés. L'apertura impegna la vostra responsabilità dell'utente.

- Nessuna modifica possano influire sulla conformità di una gru deve essere effettuata.
- Aggiungere dell'olio sulle parti in movimento 2 volte all'anno con un oliatore.
- Sia che aggiungiate, sia che sostituiate l'olio, utilizzare unicamente un olio per cric idraulico di buona qualità tipo N15 (VG15).

b) Protezione contro la ruggine :

- Conservare in un luogo asciutto e lontano dall'umidità.
- Asciugare e pulire con un panno imbevuto d'olio dopo un utilizzo in un'atmosfera umida.

La persona che esegue la manutenzione della gru deve possedere tutte le competenze necessarie per eseguire questa manutenzione.

Controllare frequentemente prima di ogni utilizzo e lo stato delle marcature e che rimangano identici al marchio iniziale.

5) RIPARAZIONE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La gru da officina non sale fino al suo massimo	Il livello dell'olio è troppo basso	Aggiungere l'olio nelle parti raccomandate
	Aria imprigionata nel sistema	Spurgare l'aria (vedi Montaggio, punto 6)
La gru da officina solleva molto lentamente	La valvola è chiusa male	Stringere bene la valvola
La gru d'officina non solleva	1. Il peso sollevato è eccessivo	1. Alleggerire il carico o cambiare la capacità del braccio in una posizione con una capacità maggiore
	2. Il livello dell'olio è troppo basso	2. Aggiungere dell'olio nelle parti raccomandate
	3 . La valvola di scarico è chiusa male	3.Verificare che la valcola sia chiusa bene
La pressione del cilindro non si mantiene dopo il sollevamento	1 . La valvola di scarico è chiusa male	1. Verificare che la valvola sia chiusa bene
	2. Il peso sollevato è eccessivo	2. Alleggerire il carico o cambiare la capacità del braccio in una posizione con una capacità maggiore
	3. Malfunzionamento del sistema idraulico	3. Far controllare da un specialista
Il cilindro non scende dopo lo scarico	Snodi bloccati	Pulire e lubrificare le parti in movimento

Dati tecnici

- Modello: 855010
- Peso massimo : 1000kg
- Durata a magazzino: 3 anni

CE

Questo dispositivo è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42 / CE e le disposizioni della direttiva la norma armonizzata EN 1494: 2000 + A1: 2008

EN

WARNING!

Ensure that you read this manual carefully, understand its contents, and follow all instructions precisely before using the crane. In addition to the commissioning instructions and regulations for the prevention of accidents must take into consideration the rules in force concerning safety in each country of operation.

- The crane is designed specifically to lift the engine from a vehicle or lower it back into place. You must not use the crane to lift persons. Do not use the crane to lift vehicles. Handling other expenses whose nature could lead to dangerous situations (molten metals, acids, radiating materials, in particular the fragile loads) is prohibited.
- The crane is designed to be used only on level, firm surfaces. Use of the crane on any other surface may cause instability and cause the engine to fall.
- Carry out a visual inspection of the crane before each use. There must not be any abnormal wear, nor any traces of oil leaks, nor should there be any parts that are damaged, loose or missing. If the crane is damaged, worn or does not operate normally, it must not be used until it has been repaired.
- Never use the crane to lift a load in excess of its capacity (maximum load of 1000 kg). Overloading may cause damage to the crane or cause it to malfunction.
- Only use loading cables or chains with a lifting capacity in excess of the load being lifted.
- Ensure that the front of the vehicle is not in contact with the crane before removing the engine from the vehicle.
- Lower the jib fully before moving the crane. The user must always be able to monitor both the crane and the engine at all times during movement.
- Ensure that the engine is fully attached to the crane and that it cannot drop suddenly or dangle during movement.
- Never work on the engine while it is being lifted by the crane. Immediately upon removing the engine from the vehicle, place the engine in its final location before starting to work on it.
- Never remove the pins when the crane is being used to lift a load, or when the user or any other person is located below the jib.
- Never modify the crane.
- Lower the jib fully before working on the hydraulic unit, for instance to add oil.
- Failure to follow instructions relating to safety and usage may cause damage to the crane, injury to persons, or may cause the engine to fall from the crane.
- The crane must not come into direct contact with foodstuff.
- The crane must not be used in explosion endangered environments.
- The floor crane must not be in contact with food products.
- The crane can be used in ambient temperatures between -10 ° C and + 50 ° C.
- Operation in harsh contions: Do not use in windy rain snow.
- Do not use in potentially explosive atmospheres in mines.
- Timekeeping on a ship prohibited
- Do not use in strong wind the wind load may destabilize or cause too much pressure
- When turning off (stop using) does not store height.

- When cleaning the oil overflow crane
- Limitations of use: IP20, IK00: work in a clean, dry place
- If the lifting force is too large you can use to zm people.
- If the crane is blocked for down load: use another crane operating condition. Do not attempt to unlock the crane load.

1) ASSEMBLY

Before beginning assembly of the crane, remove all the parts from the cardboard packaging and place them together, sorted by type. Familiarize yourself with each part before beginning assembly (see the list of parts at page 2).

When assembling, tighten screws and nuts by hand. Once the crane is fully assembled, tighten screws and nuts fully using the appropriate wrench.

Step 1 – Assembling the castor wheels

g) Use two M12x80 bolts (screws + washers + nuts = #18, #34, #35) for each wheel to attach the two wheels (#13) to the accessories (#14, #16) on each foot (#3).
h) Use 4 M8x10 screws + washers + nuts (#18, #19, #20) per wheel to attach the two wheels (#15) to the rear of the base (#1).

Step 2 – Assembling the main unit

m) Slide the foot (#3) into the base (#1) and attach them using the two pins (#8) and locate the plate (#9), securing it using the 2 screws (#23).
n) Screw the two adjustment spindles into the base (#1).
o) Place the upright support (#2) onto the base (#1) and insert the 2 M14x80 bolts (#24). Tighten them by hand so that the support beam (#2) can be moved to attach the support strut (#7).
p) Attach a support strut (#7) to each side of the upright support (#2). Attach the top of each support strut to the upright support (#2) with one M14x100 bolt (#32, #26, #27) and attach the bottom of each support strut with 2 M14x110 bolts (#23, #26, #27), then tighten the M14x80 bolts (#24) previously attached.

Step 3 – Assembling the hydraulic unit

- Place the hydraulic unit (#6) against the upright support (#2) and attach the base of the hydraulic unit with one M16x90 bolt (#25, #29, and #30).

Step 4 – Assembling the jib and the jib extension

j) Place the jib (#4) above the upright support (#2) and attach it with one M16x110 bolt (#36, #29, and #30). Pump on the handle to raise the pump piston (#6) by approximately 5cm. Place the jib mounting point (#4) at the edge of the piston and assemble the unit with a single M16x75 bolt (#31, #29, and #30).
k) Tighten the bolts installed in steps 3 and 4a).
l) Slide the jib extension (#5) inside the jib (#4) and secure the extension with a single locking pin (#8) at the 1000kg load mark.

Step 5 – Final assembly

j) Attach the hook and the chain (#12) to the jib extension (#5) with a single M14x90 bolt (#33, #28, and #27).
k) Attach the push handle (#17) to the rear of the upright support (#2) with 4 M8x12 bolts (#22, #20).
l) Ensure that all bolts are tight and always retighten as required.

Step 6 – Bleeding the hydraulic unit of air

Air may become trapped in the hydraulic unit of the crane during transportation or manual handling, which may lead to system malfunctions.

To bleed air from the hydraulic unit:

16. Lower the jib fully;
17. Open the release valve, turning the handle to the left for a maximum of two complete turns;
18. Unscrew the oil filler cap;
19. Pump the hydraulic unit using the handle, several times in quick succession;
20. Re-tighten the oil filler cap and re-close the release valve.

The crane is now ready for use provided the safety instructions are followed.

2) INSPECTION

Carry out a visual inspection of the crane before each use.

There must not be any abnormal wear, nor any traces of oil leaks, nor should there be any parts that are damaged, loose or missing.

If the crane is damaged, worn or does not operate normally, **IT MUST NOT BE USED UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED**.

If the oil level is low, top up with oil (see paragraph 4 MAINTENANCE).

3) USE

The crane is designed specifically to lift the engine from a vehicle or lower it back into place. You must not use the crane to lift persons. Do not use the crane to lift vehicles or other heavy loads.

a) Before lifting an engine from a vehicle:

- Check the weight of the engine to be lifted in the manufacturer's model, to ensure that the crane is not overloaded. Overloading may cause damage to the crane or cause it to malfunction.
- Park the vehicle on a firm, level surface that allows the crane to be moved with no risk of the crane toppling over or causing the engine to fall.

b) When moving the crane, lower the jib fully.

c) Lifting an engine:

- place the crane above the engine;

- attach the engine to the hook to the lifting points specified by the vehicle manufacturer. Follow the instructions and guidance provided by the vehicle manufacturer.



WARNING: Only use loading cables or chains with a lifting capacity greater than the load!

- Check to make sure the load is correctly balanced;
- Close the release valve by turning it clockwise;
- Pump using the pump handle to lift the engine and remove it from the vehicle.

d) Removing an engine:

- Ensure that the engine is securely attached to the crane and that it cannot drop suddenly or dangle during movement.
- Ensure that the front of the vehicle is not touching the crane before removing the engine from the vehicle.
- Move the crane slowly to the desired position to reposition the engine, ensuring that the jib is fully lowered before commencing any movement.

WARNING: Rapid movement of the crane or sudden lowering of the jib can cause the crane to become unstable and may cause the engine or the crane to topple over!

- NEVER WORK ON AN ENGINE WHILE IT IS SUSPENDED FROM THE CRANE.

- IMMEDIATELY UPON REMOVING THE ENGINE FROM THE VEHICLE, PLACE THE ENGINE IN ITS FINAL LOCATION BEFORE STARTING ANY WORK.

e) To lower an engine:

- Turn the valve very slowly in an anticlockwise direction to lower the engine gradually. Lowering the jib suddenly can cause instability and cause the engine or the crane to topple over.

<u>4) MAINTENANCE</u>

a) Oil and lubrication:

- Do not disassemble the crane. For your security, protection valves are scelés. The opening engages your user responsibility.
- No changes may affect the conformity of a crane shall be made.
- Lubricate the moving parts twice annually using an oilcan.
- When adding or replacing oil, only use high-quality oil for hydraulic jacks to the N15 (VG15) standard.

b) Anti-corrosion protection:

- Keep in a dry location far from any source of humidity;

- Wipe down with an oily cloth after using in a humid environment.

The person who performs the maintenance of the crane must possess all the skills required to perform this maintenance.

FREQUENTLY check prior to each use and the state of the markings and that they remain identical to the initial mark.

5) TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The crane will not reach its highest position.	The oil level is too low.	Top up oil to the recommended level.
	Air trapped in the system.	Bleed air from the system (see Assembly - Step 6).
The crane is very slow to lift.	The release valve is not properly closed.	Tighten the release valve.
The crane will not lift the load.	1. The load is too heavy.	1. Lighten the load or change the position of the jib to one capable of supporting a heavier weight.
	2. The oil level is too low.	2. Top up oil to the recommended level.
	3. The release valve is not properly closed.	3. Ensure that the butterfly valve is properly closed.
The crane will not maintain pressure after lifting.	1. The release valve is not properly closed.	1. Ensure that the butterfly valve is properly closed.
	2. The load is too heavy.	2. Lighten the load or change the position of the jib to one capable of supporting a heavier weight.
	3. Hydraulic system failure.	3. Send to specialist repairer.
The crane will not lower after lifting.	Linkages seized.	Clean and lubricate the moving parts.

Technical data

- Model: 855010
- Weight maximum: 1000 kg
- Shelf life: 3 years

CE

This device complies with the provisions of the Machinery Directive 2006/42 / EC and the provisions of the directive harmonized standard EN 1494: 2000 + A1: 2008



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Selon la directive européenne 2006/42/EC relatives aux machines.
According to EC directive 2006/42/EC on machinery.

FLAURAUD / AURILIS SA

14 rue Pierre Boulanger – 63 017 CLERMONT-FERRAND
Tel : +33 (0)4 73 420 410 – Fax : +33 (0)4 73 24 27 32

Cette déclaration concerne uniquement les machines d'origine ; les pièces supplémentaires apportées par l'utilisateur final et/ou les modifications ultérieures ne doivent pas être prises en considération. Cette déclaration perd sa validité si le produit est transformé ou modifié sans autorisation.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. The declaration is no more valid, if the product is modified without agreement.

Produits concernés / products concerned

Par la présente, nous déclarons que le produit décrit ci-dessous :

855010 GRUE D'ATELIER 1T

est conforme à la directive européenne 2006/42/EC relatives aux machines

Norme(s) harmonisables applicables / Harmonised Standards used

EN 1494:2000+A1:2008 Crics mobiles ou déplaçables et équipements de levage associés	EN 1494:2000+A1:2008 Mobile or movable jacks

Certificat de conformité / certificate of conformity

CCQS UK Ltd Level 7, Westgate House, Westgate Road London W5 1YY UK	
N° certificate/certificate	CE-C-0325-14-35-01-2A
Rapport test / Test report	TF-C-0325-14-35-01-2A

Clermont-Ferrand, 10/11/2014



Made in PRC - Fabricado en RPC

AURILIS GROUP
14 - 16 Rue Pierre Boulanger
63017 CLERMONT-FERRAND cedex
France
www.flauraud.com

BOUO 855010 11 2014